



Mariia Kolesnyk

Translator/interpreter of Italian and English languages

Kyiv, Ukraine

Tel.: +38 093 054 32 04

E-mail: mariia@translator-in-kyiv.com

Web: translator-in-kyiv.com

2017-2018 - S&P Investment Risk Management Agency

Translation of legal documents, articles for the company's website, press releases. Translation and proof-reading of the interview in the business publication LDaily, support and translation for interviews with the top-level CEO of the largest Ukraine's and world companies.

2015-2017 - "Pay Per Call" Company

Translation of economic and medical texts from English into Italian, website promotion on the Internet

2015 - Kyiv National Linguistic University

lecturer of stylistics, linguistic and cultural studies, history of the Italian language and practical translation course

2014-2015 - Italian Chamber of Commerce and Industry in Ukraine

Translation of contracts, commercial offers, business plans of investors, interpreting at negotiations, interviews, meetings with potential investors and clients of the Chamber, conducting excursions around the city, organization of transfer and accommodation in Kiev

2013-2015 - Publishing house "MAK Media Print"

preparation of materials for printed projects, preparation of guidelines for teachers in support of projects, translation of recommendations into English for sending to partners abroad

2014 - project work for the "Kharkiv Airlines"

translation of the company's manual for technical maintenance of aircraft from Ukrainian to English

2014 – Translation bureau "Antey"

translation of standard documents, powers of attorney, contracts from Ukrainian into English and from Ukrainian into Italian

2011-2013 - "Dyvo-Derevtse" magazine

Preparation of an English page for the magazine, correspondence with representatives of the Ukrainian diaspora in Israel, Canada and Poland, holding events for children in kindergartens and primary schools